

ACHETEZ! Vos Livres de comptabilité, Votre Papeterie, Vos articles de bureau, Et tous vos imprimés de LES IMPRIMEURS DE ROBERVAL, LTEE, Edit. du COLON, Roberval.

LE COLON

Fondé le 1er mars 1917

ORGANE REGIONAL PARRAISANT TOUS LES JEUDIS Abonnement \$1.50 par année payable d'avance.

Les Imprimeurs de Roberval Ltée., Edit.-Prop.

Organe des Comtés Roberval et Lac St-Jean

Rédigé en Collaboration.

Au Canada, cette semaine

L'heure est à l'initiative et il n'y a jamais de petites initiatives. Les individus, les associations, les dirigeants qui en manifestent le plus aujourd'hui occuperont des postes de commande demain.

Des initiatives, on en note déjà de très heureuses. Qui ne se souvient du temps où nos voisins inondaient le pays de propagande et de littérature prônant la qualité des produits américains, la beauté et la richesse de ce pays.

Des faits, des faits, encore des faits. Une publication nouvelle, destinée exclusivement aux Américains, donne de ces faits. Leur présentation est claire, précise, bien au point.

Voilà une initiative de choix. Puisse-t-elle porter fruit ici en nous renseignant mieux sur notre compte nos grands voisins américains.

UN HOMME ELECTROCUTE A L'ILE MALIGNE

M. Charles-Eugène Fortin, employé de la Cie Electrique du Saguenay, a été électrocuté samedi soir alors qu'il travaillait à une réparation d'urgence sur les lignes de transmission à l'île Maligne.

En train de faire certains raccordements sur les lignes en compagnie de MM. Joseph Cloutier et Lucien Boucher, M. Chs-Eug. Fortin s'avisait de monter dans la tête du poteau pour aider un de ses camarades qui travaillait sur les principales lignes chargées de 28,000 volts.

Il tomba sur les fils secondaires et ses compagnons de travail se portèrent à son secours.

On manda en toute hâte le Dr J.-A. Bergeron, de St-Joseph d'Alma, sur les lieux et il ne put que constater la mort. Le cadavre fut transporté à la morgue où le coroner du district a tenu une enquête et un verdict de mort accidentelle a été rendu.

M. Chs-Eug. Fortin était âgé de 61 ans et originaire de la Station d'Hébertville. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, deux garçons et une fille: M. Armand Fortin, d'Ottawa, et M. Edouard Fortin, d'Hébertville.

Les funérailles de M. Fortin ont eu lieu lundi matin en l'église d'Hébertville.

"Le Colon" prie la famille en deuil d'accepter l'expression de ses vives condoléances.

Décès du chanoine Joseph Lapointe

CURE DE SAINT-DOMINIQUE DE JONQUIERE

ANCIEN VICAIRE DE ROBERVAL.

Le clergé du diocèse de Chicoutimi vient de perdre un de ses membres les plus distingués en la personne de M. le chanoine Joseph Lapointe, curé de la paroisse St-Dominique de Jonquière, décédé à l'Hôtel-Dieu St-Vallier de Chicoutimi, après une journée seulement de maladie. Après avoir été administré à son presbytère, il a été transporté d'urgence à l'Hôtel-Dieu St-Vallier de Chicoutimi où il décédait aux environs de minuit.

La translation des restes de M. le chanoine Lapointe eut lieu mardi après-midi et le service funèbre a été chanté mercredi matin en l'église St-Dominique de Jonquière.

Noces d'or de M. et Mme J.-Ed. Boily de Roberval

A Ste-Famille (île d'Orléans), endroit de leur mariage, et à Québec.

M. et Mme J.-Edouard Boily, de Roberval, ont été l'objet d'une fête inoubliable, le 30 juin dernier à l'occasion de leur cinquantième anniversaire de mariage.

Samedi matin, à 10 heures 30, en l'église de Ste-Famille, île d'Orléans, magnifiquement décorée de pivoines et de fleurs naturelles, M. l'abbé Georges Tremblay, curé de St-Jean-de-Brébeuf de Roberval et ami intime des jubilaires, célébra une messe d'actions de grâces. Avant la messe, il prononça une touchante allocution et présida au renouvellement des promesses de mariage. Un programme de chant fut exécuté par Mlle Fernande Thivierge, petite-fille des jubilaires.

M. Odilon Boily, de la Baie St-Paul, frère aîné et parrain, servait de témoin à M. J.-Ed. Boily, et M. Onésime Marquis, de Winnipeg, servait de témoin à sa sœur, Mme Boily.

Une certaine de parents et d'amis assistaient à cette messe solennelle en témoignage de profonde estime à l'endroit des jubilaires, si avantageusement connus.

A la suite de cette cérémonie religieuse, les jubilaires et les invités se rendirent au Couvent des Révérendes Soeurs de la Congrégation de Notre-Dame de Ste-Famille, où M. l'abbé J. Côté, curé de la paroisse, présenta ses vœux aux Jubilaires.

Immédiatement après, tous les invités se rendirent à Québec à la résidence de M. et Mme J.-Eugène Thivierge, gendre

qui avait été fait chanoine honoraire le 5 juin 1936 par Mgr Lamarche. Les paroissiens de la ville de Jonquière déplorent pendant longtemps la perte de leur pasteur qu'ils estimaient beaucoup en raison de l'édification et du bon exemple qu'il a sans cesse donné. Il laisse dans le deuil, Mgr Eugène Lapointe, Vicaire général honoraire du diocèse de Chicoutimi, petit cousin du défunt, un frère, M. Aimé Lapointe, d'Amqui, comte de Matapédia; son beau-frère, M. Arthur Gaudreault, de Chicoutimi; deux belles-sœurs: Mme François Lapointe, de Jonquière et Mme Oscar Lapointe, de Québec. Le chanoine Lapointe laisse également un grand nombre de petits-neveux et nièces.

La translation des restes de M. le chanoine Lapointe eut lieu mardi après-midi et le service funèbre a été chanté mercredi matin en l'église St-Dominique de Jonquière.

Le journal "Le Colon" s'unit pour offrir ses sincères condoléances au clergé du diocèse, ainsi qu'aux parents de M. le chanoine Lapointe.

Jubilé d'Argent de M. l'abbé Joseph Fortin Curé de St-Méthode

De belles fêtes se sont déroulées à St-Méthode, le 14 juin dernier à l'occasion des 25 ans de prêtrise de M. l'abbé J. Fortin, curé actuel de St-Méthode.

Voici le programme: 10 heures: messe solennelle célébrée par le jubilaire. Diacre: M. l'abbé Alphonse Tremblay, curé de Ste-Hedwidge; sous-diacre: M. l'abbé M. Constantin, aumônier des Ursulines de Roberval.

M. l'abbé Sylvio Kéroack, Principal de l'École Normale de Roberval, donna le sermon de circonstance. Il y eut chant à deux voix mixtes. L'adresse fut lue par M. Joseph Guillemette, au nom de tous les paroissiens de St-Méthode et il présenta une courtoisie ainsi que des plateaux en argent. M. le curé remercia chaleureusement.

Le banquet organisé par les Dames Fraternités fut ensuite servi. Pendant le dîner, la fanfare des Frères Maristes fit les frais de la musique. Adressant la parole à l'issue du repas: MM. les chanoines Bluteau, de St-Félicien, Bourgoing, de Notre-Dame de Roberval, ancien

curé de St-Méthode; M. l'abbé Pascal Tremblay, neveu du jubilaire, M. Antoine Marcotte, député au fédéral. Les remerciements furent faits par M. le curé.

A trois heures, eut lieu un salut solennel du St-Sacrement. A huit heures, une séance dramatique et musicale, sous la direction de M. Armand Simard, eut lieu. Le drame comprenait trois actes: "Revanche de la terre" et fut exécuté par les jeunes gens du village.

A la fin de la soirée, M. le curé Fortin remercia tous ceux qui avaient contribué à organiser cette fête paroissiale. Nous présentons à M. l'abbé Fortin nos meilleurs vœux de bonheur à l'occasion de ses noces d'argent sacerdotales.

PROCHAIN MARIAGE

M. et Madame Emile Cinq-Mars, de Roberval, annoncent le mariage de leur fille Lucette, avec M. Jean-Paul Saillant, de Roberval.

La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église Notre-Dame de Roberval, le samedi 21 juillet, à 9 heures a.m.

CHRONIQUE Du Collège Notre-Dame de Roberval



SUCCES SCOLAIRE

Elèves qui ont obtenu L'Attestation d'Etudes de 11ème année

Section Scientifique 11e année MM. Corneau, Marcel Blais, Lucien Gagnon, Germain Pilote, Gilles Simard, Léonce Bélanger, Chs-Ed. Fortin, Jean-Marie Dassylva, Henri 8 élèves sur 8 élèves ont obtenu le certificat

Elèves qui ont obtenu L'Attestation d'Etudes de 10e année

Section Scientifique 10e année MM. Poirier, Ephraïm McNeill, Benoît Tremblay, Jean-Roch Godin, Gérard Dabec, Benoît Murray, Paul-Emile Asselin, Onias Bouchard, Marius Pedneault, Jean-Marie Lavoie, Yvon Leclerc, Hugues 11 élèves sur 11 élèves ont obtenu le certificat.

Elèves qui ont obtenu le Certificat d'Etudes Primaires Complémentaires 9e année

MM. Bolduc, P.-Eug. Larouche, Jacques Leblanc, Ls-Emile Simard, J.-Chs Bouchard, Paul Lapointe, Philippe Lavoie, Léon-Maurice Fournier, Jacques Savard, Laurent Néron, Paul Girard, Claude Parent, Gérard Marcoux, Guy Parent, Roger Fortin, R.-Marie Murray, Bertrand 16 élèves sur 16 élèves ont obtenu le certificat.

Elèves qui ont obtenu le Certificat d'Etudes Primaires Élémentaires 7e année-A

MM. Routhier, Victor McNeill, Robert Sirois, Onésime Boivin, Bertrand Dubois, Guy Binet, Paul Harvey, Guy Doré, J.-Joseph Lavoie, Philippe Hamel, Jules Leclerc, Jean-Louis Otis, Raymond Laforest, Michel Tanguay, Léonce Harvey, Jean-Yves Bouchard, Raymond Harvey, Antoine Lavoie, Amédée

Elèves qui ont obtenu le Certificat d'Etudes Primaires Élémentaires 7e année-B

MM. Gagnon, Normand Gagnon, Léo Gagné, Claude St-Pierre, Nelson Lamontagne, R. McNeill, Antonio Harvey, Gaston Tremblay, Fernand Potvin, Claude Perron, Marcel Laroche, Yvan Potvin, Benoît Couture, René Rinfret, Robert Boissonneault, Yvon Beaudet, M. Néron, M.-Raymond Guy, Gérard Tremblay, Roger Dubois, Gilles Bouchard, Lionel Parent, Lawrence Lévesque, Jean-Yves Dallaire, Laurent Brassard, Guy Boivin, Florian

ELECTIONS MUNICIPALES ET SCOLAIRES

Dans plusieurs paroisses du comté:

STE-CROIX

Lutte pour l'élection d'un Commissaire d'écoles, entre MM. Jos. Gagnon et Joseph Langevin.

STE-HEDWIDGE

Il y a lutte pour la mairie à Ste-Hedwidge, entre MM. Stanislas Morin, maire sortant de charge et Jos.-Henri Tremblay.

DESBIEWS

Lutte à la mairie entre M. Ths-Ls Côté, cordonnier et Arthur Doucet, contracteur. Il y a aussi lutte pour les conseillers entre MM. Joseph Barrette, Arthur Boily, Benoît Fortin, et Philippe Tremblay.

PAROISSE NORMANDIN

MM. François-d'Assise Nadeau et Louis Tremblay sont en lutte pour la mairie de la paroisse de Normandin.

PERIBONCA

Il y a lutte pour la mairie entre M. Théophile Côté et M. Joseph Ménard, maire sortant de charge.

MISTASSINI

Lutte à la mairie entre MM. Ephraïm Claveau et Antonio Hébert, maire sortant.

HEBERTVILLE PAROISSE

Il y a lutte pour un Commissaire d'école entre MM. Argémir Larouche et Théophile Paradis.

ST-FELICIEN

Dans la paroisse de St-Félicien il y a lutte pour l'élection des Commissaires d'écoles entre MM. François Beaudoin, Charles Lapierre et Armand Thibault.

ST-BRUNO

Il y a lutte pour l'élection des Commissaires d'écoles entre MM. Jos. Beaumont et Pierre Gagnon, et entre MM. Chs-Alph. Desbiens et Almas Tremblay.

ST-THS-DIDYME

Lutte pour un conseiller au siège No4, entre MM. Chs-Eug. Migneault et Roland Paquet.

ST-JEROME

Dans le village de St-Jérôme, M. Plourde a été réélu maire par acclamation pour un 12e terme. Messieurs Armand Maltais, Basile Gaudreault et Odina Gagnon, ont été élus conseillers par acclamation. Dans la paroisse, il y aura lutte à la mairie entre MM. Napoléon Gagnon et Euclide Harvey. MM. Stanislas Girard, Pitre Langevin et Adhémar Laforge ont été élus conseillers par acclamation.

CHAMBORD

M. J.-C.-A. Ménard a été réélu par acclamation maire de la paroisse de Chambord.

REMERCIEMENTS POUR SYMPATHIES

Nous remercions sincèrement toutes les personnes qui ont bien voulu nous témoigner leurs sympathies, de quelque manière que ce soit, lors du décès de notre regrettée fille Marie-Thérèse.

M. et Mme Hidola Girard Roberval.

CAISSE POPULAIRE DE ROBERVAL

Une assemblée générale des sociétaires de la Caisse Populaire de Roberval a été tenue à l'Hôtel-de-Ville de Roberval lundi soir dernier, sous la présidence de M. J.-Ed. Boily, président.

Le gérant, M. Jean-Chs Paradis et le président M. Boily ont donné un compte-rendu des plus intéressants, qui démontre bien les progrès que fait notre Caisse Populaire d'année en année. Prochainement nous donnerons un compte-rendu plus détaillé sur les activités de la Caisse.

LEUR OBJECTIF... NOTRE FERME PAYÉE ET MODERNISÉE Economisons pour l'avenir

ELUS COMMISSAIRES A ROBERVAL

MM. W.-Hidola Girard, avocat et François McNeill, comptable, ont été nommés Commissaires d'Écoles de la Commission Scolaire de la Ville de Ro-

berval, lundi dernier. M. Girard a été réélu pour un autre terme et M. McNeill succède à M. Ozias Gagnon sortant de charge. Les autres commissaires dont le terme n'était pas expiré sont: M. Georges Potvin, Président; Paul Ouellet et Jules-H. Leclerc. Le secrétaire est M. Jean-Chs Paradis.



**100 LIVRES DE LAIT EN 1943**  
**ONT DONNE EN MOYENNE AU FERMIER CANADIEN**

COMITÉ NATIONAL DES FINANCES DE GUERRE  
*Economisons pour l'avenir*

**AGRICULTURE ET FINANCE**

**C'EST GRAVE SI C'EST VRAI**

La mode est aux enquêtes et aux statistiques. Dans le même numéro d'un journal, nous apprenons que les femmes américaines usent assez de rouge à lèvres pour peindre annuellement 40,000 granges. Pauvres granges! Ailleurs un météorologiste annonce que nous n'aurons que 26 jours de chaleur cet été. Pauvres nous! Mais voilà qui est plus sérieux: un enquêteur américain prétend que si, aujourd'hui pour demain survient une crise analogue à celle de 1930, 60% des citoyens de son pays n'auraient rien devant eux, selon l'expression populaire. Ils ont tout dépensé sans se soucier de l'avenir.

Voilà qui est inquiétant, si c'est vrai. De l'emploi a été procuré à a tous, des sommes fabuleuses ont été payées en salaires, certaines productions ont atteint des niveaux incroyables et seulement 40% de la population en aurait définitivement profité! C'est déconcertant. Et pourtant les leçons de la crise 1930-38 ne sont pas lointaines. On se rappelle à quel degré de misère physique et morale sont descendus certains chômeurs.

Espérons qu'il n'en soit pas ainsi au Canada et surtout qu'il n'y ait rien de tel au sein de notre classe agricole. Nos gens sont sûrement plus prévoyants. Il est beau d'écouter les programmes politiques promettant

à tous, mer, monde, et paradis, mais il faut aussi et surtout se fier à soi-même. Il est possible qu'à force de faire miroiter toutes sortes de mesures sociales, certains citoyens vivent au jour le jour et s'endorment dans la quiétude, mais il y a plus de sain réalisme dans les masses rurales.

On se demande en certains milieux s'il faut appeler prospérité l'état d'abondance relative qui règne en ce moment. Ce ne peut être de la prospérité puisque c'est édifié sur la destruction et la souffrance universelles. D'un autre côté, quand la production agricole, pour ne citer que celle-là, passe de 772 millions en 1939 à 1 milliard 817 millions de dollars en 1944, ce n'est sûrement pas un indice de pauvreté. Même chose pour les dépôts de banques qui se sont accrus à des chiffres jamais atteints à date. Il y a donc de l'argent et la preuve en est, chez nous comme aux Etats-Unis, dans le succès des emprunts nationaux. Au cours du dernier, les cultivateurs à eux seuls ont prêté \$5 millions de plus que lors du 7ème, lequel marquait lui-même une avance de \$6 millions sur le précédent, et ainsi de suite depuis 1942. Il se trouve donc des gens prévoyants pour s'armer contre le hasard aux visages multiples et menaçants. Car l'histoire, avec ses variations usuelles, se répétera.

A. LETOURNEAU

**SAINT-BRUNO**

**MARIAGES**  
 A été béni le mariage de Mlle Yvette Tremblay, fille de M. et Mme Marcelin Tremblay, avec M. Joseph-Arthur Tremblay, fils de M. Arthur Tremblay, de Chicoutimi.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Eug. Tremblay, procureur du Séminaire.

Marie a rendu les chants appropriés à la circonstance, sous la direction de Mlle Alice Gagnon.

Après la réception qui eut lieu à la résidence de la mariée, les nouveaux époux se dirigèrent vers Bagotville où ils prirent l'avion pour Québec et Montréal.

Nos meilleurs vœux de bonheur accompagnent les nouveaux époux.

Le 25 juin a été béni le mariage de M. Lucien Gobeil, fils de

M. et Mme Adélar Gobeil, avec Mlle Jeanne d'Arc Claveau, fille de M. et Mme Adolphe Claveau.

A la même messe, le mariage de M. Roger Beaumont, fils de M. et Mme Raoul Beaumont, avec Mlle Marie-Paule Claveau, fille de M. et Mme Adolphe Claveau.

La chorale des Enfants de Marie, sous la direction de Mlle Alice Gagnon, fit les frais du chant. C'est M. l'abbé Adolphe Tremblay, oncle des deux mariés, qui a béni le mariage.

Nos meilleurs vœux de bonheur aux nouveaux époux.

**BAIPEMES**  
 Le 1er juillet—Anne-Marie-Gemma, fille de M. et Mme Chs-Eug. Roy, née Lucienne Dallaire, Parrain et marraine: M. et Mme Raoul Martel.

Le 1er juillet—Joseph-Roger-François, fils de M. et Mme Paul-Emile Larouche, née Alida Simard, Parrain et marraine: M. et Mme Jos-Ls Tremblay, VA ET VIENT

—Mme Lucien Cloutier, de Danielson, Etats-Unis, passe quelques semaines chez son père et sa mère M. et Mme Jos-Ls Tremblay, (Anicet), de St-Bruno.

M. et Mme Robert Hudon et M. Jacques Boily, d'Arvida, étaient les hôtes de M. le curé Léon Pelletier, dimanche dernier.

—M. Albert Laforest, soldat au camp de Val Cartier, est venu passer le dimanche chez ses oncles: MM. Joseph Laforest et Ernest Laforest.

—M. et Mme Ephrem Tremblay, de St-Bruno, sont de retour de Lévis où ils ont visité leur fille, la Rév. Soeur Marie-Ephrem, de l'Hospice Guay, de Lévis.

—Mlle Marie-Joseph Guay, coiffeuse et modiste, de Chicoutimi, a passé quelques jours dans sa famille.

**ACCIDENT**

M. Jean-Paul Dallaire a failli se faire casser une jambe lorsqu'en travaillant une bille de bois est venue se frapper sur sa jambe. M. Dallaire est actuellement souffrant. Nos meilleurs vœux de rétablissement à M. Dallaire.

**RALLIEMENT DE LA GAÏETE**

Dimanche soir avait lieu dans la salle du Couvent, une soirée d'amateurs, organisée par M. le Président Henri Pilote et Madame la Présidente des Jeanne d'Arc. Il y eut chants, déclamations, danses et orchestre.

Plusieurs amateurs des paroisses environnantes y prirent part et gagnèrent des prix, de même que ceux de St-Bruno, entre autre M. Adélar Pearson, danseur, qui gagna le premier prix: \$4.00.

Nos félicitations à l'organisateur et à l'organisatrice de cette soirée qui eut lieu au profit des oeuvres paroissiales.

**LES VILLAGES FORESTIERS**

Ernest Ménard

Au triple point de vue physique, économique et social, la forêt est indispensable à la vie des peuples. Partout où elle existe, la forêt doit être mise à contribution pour le bien-être de l'humanité: elle doit être exploitée. La conséquence de ces deux vérités est que, de toute manière, elle doit être permanente et elle le sera si nous savons la protéger contre le feu, contre les maladies et contre les exploitations abusives.

En plus d'être permanentes, les possibilités de la forêt peuvent être augmentées par la sylviculture. L'exploitation, la protection et la culture de la forêt ne peuvent se faire que par des ouvriers qui travaillent directement dans la forêt; or, nous croyons que nos problèmes forestiers ne peuvent être résolus que si une bonne partie de ces ouvriers forestiers sont permanents et peuvent consacrer tous leurs instants et toutes leurs ambitions à la chose forestière.

Pour réussir à former et à garder ces ouvriers experts, il faut leur assurer une vie sociale acceptable, en conformité avec les principes élémentaires d'une civilisation bien comprise; nous pouvons pour les bûcherons une vie familiale qui puisse se comparer à celle des cultivateurs et des usines. A ces fins, nous nous proposons d'installer en forêt, d'une façon permanente, des petits villages forestiers dont les habitants travailleraient uniquement à l'exploitation et à la culture de la forêt avoisinante, sous la direction de forestiers expérimentés. L'installation de chaque famille coûterait environ \$2,000, dont 75% serait remboursé sous forme de loyer à long terme. La chapelle-école, la maison-hôpital et les bâtisses de l'administration seraient, évidemment, au prorata de la population et de la possibilité forestière destinée à telle colonie.

Pour être bref, énumérons quelques avantages de ce système:  
 1° Un salaire raisonnable assuré pour chaque travailleur; soit environ \$1,200. par année.  
 2° Logement à bon marché pour la famille; soit de \$10. à \$15. par mois, pendant 10 ou 15 ans, de façon à rembourser le capital investi.  
 3° Chauffage, éclairage, eau presque sans charge.  
 4° Aucune taxe si ce n'est une faible contribution pour l'école et le service religieux.  
 5° Service médical et de garde-malade à un coût très réduit.  
 6° Entraînement et éducation forestière gratuits; avantages pour les jeunes de gagner

quelqu'argent en travaillant à la sylviculture.

7° Possibilité pour les travailleurs de retourner à la maison en fin de semaine et souvent tous les jours.

8° Magasin coopératif et caisse populaire.

9° Quand il sera possible, assez de terre à cultiver pour maintenir un potager, nourrir quelques animaux de ferme.

Pour l'employeur, il y a aussi de nombreux avantages:

1° Fini le problème de la main-d'oeuvre: les colonies fourniront sûrement et instantanément, sans frais de transport, les ouvriers nécessaires aux travaux forestiers.  
 2° Ces ouvriers étant des experts, leur rendement sera meilleur.

3° Convaincu que sa vie économique dépend de la forêt qui l'entoure, le travailleur la protégera comme le fermier protège ses champs et sa maison.  
 4° Les communications étant faciles et les hommes sur place, la protection des forêts deviendra efficace; de plus, les travaux de sylviculture deviendront une chose naturelle et ordinaire.

5° Disparition des grands dépôts, si dispendieux à l'administration.  
 6° La forêt exploitée sur une base permanente, toutes les dépenses de capital serviront indéfiniment.

7° Ainsi exploitée, la possibilité de nos forêts sera doublée dans quelques années et de façon permanente.  
 8° De plus, ce système éliminera les frais de transport, de recrutement et d'administration à un tel point qu'il deviendra facile de faire face à la concurrence étrangère.

L'idée de colonies forestières n'a rien de révolutionnaire; c'est un remède que nous proposons à certains maux qui nous inquiètent. Nous ne connaissons jamais l'efficacité d'un traitement sans le soumettre à l'expérimentation et il nous semble que, dans un monde où l'on aura eu toutes les audaces, les colonies forestières méritent un essai loyal; le succès est à ce prix.

**BUVARDS! BUVARDS!**

Nous venons de recevoir une bonne quantité de BUVARDS grandeur dessus de bureau, 4 couleurs Jaune, Bleu, Rouge, Brun et Vert foncé.

**LE COLON**

L'ARGENT QUI NOUS PRO-FITE LE PLUS EST CELUI QUE L'ON DEPENSE CHEZ SOI.



ENTREE DES BRITANNIQUES A STADTLOHN

Le 1er avril, des troupes britanniques, venues de Broken, firent leur entrée dans Stradtlohn, à l'ouest de Munster, et dépassèrent la ville. Les Allemands avaient si énergiquement défendu Stadtlohn qu'il fallut mander l'aviation à la rescousse. Il ne reste pas une maison debout dans la ville. La photo a été prise aussitôt après le nettoyage des rues.

**CLASSIFICATION OBLIGATOIRE DE LA VOLAILLE ABATTUE**

SUR LES MARCHES DE QUEBEC ET DE MONTREAL.

L'honorable M. Laurent Barré a rappelé ce matin, lors d'une conférence de presse, qu'en vertu d'un arrêté en conseil en date du 31 janvier, la classification des volailles abattues en vue de la vente sur les marchés de Québec et de Montréal, est en vigueur depuis le 1er juin. "L'application des nouveaux règlements, a précisé le ministre de l'agriculture, est limitée au commerce exercé à l'intérieur de l'île de Montréal ainsi qu'à l'intérieur de la cité de Québec".

L'arrêté ministériel en question interdit au détaillant de détenir en vue de la vente, de mettre en vente ou de vendre des volailles abattues qui ne répondent pas aux indications de qualité, catégorie, emballage, marquage ou autres spécifications de la loi. Toutefois, le producteur qui vend lui-même, sans avoir recours à un intermédiaire, des volailles provenant de sa basse-cour, n'est pas tenu au classement de son produit. La McGill, Montréal.

nouvelle loi est semblable dans son application à celle concernant la classification des oeufs.

De même les inspecteurs des produits avicoles du ministère fédéral de l'Agriculture sont les officiers désignés pour en surveiller l'application.

Interrogé par les journalistes sur les buts de la loi, l'honorable M. Barré a répondu que les règlements avaient pour objet d'encourager les aviculteurs à produire de la volaille de meilleure qualité et de leur assurer une rémunération équitable basée sur cette qualité. Par ailleurs, la loi protège également le consommateur qui pourra dorénavant se procurer de la volaille classifiée à des prix établis pour chaque catégorie.

Bien que les nouveaux règlements soient actuellement en vigueur, l'honorable ministre prévoit qu'il s'écoulera quelques semaines avant que soit parfaite l'organisation nécessaire au classement de toute la volaille vendue sur les marchés de Montréal et de Québec.

On peut obtenir copie de la nouvelle loi en s'adressant au bureau des publications, ministère de l'agriculture, Québec, au basse-cour, n'est pas tenu au classement de son produit. La McGill, Montréal.



La photo montre des troupes britanniques motorisées en garde, tandis que la foule indigène regarde la fumée qui s'élève d'une explosion.

NON, LOLOTE, PAS DE LETTRES POUR VOUS.

NON? ALORS, ÇA RÈGLE LE CAS. QUAND IL SE DÉCIDERA À M'ÉCRIRE, J'EN FERAI AUTANT. A L'AVENIR, CE SERA LETTRE POUR LETTRE!

J'ESPÈRE QU'ELLE N'ATTEND PAS QUE J'ÉCRIVE LE PREMIER?

BUREAU DE POSTES

ACHETEZ DES CERTIFICATS D'ÉPARGNE DE GUERRE

Écrivez souvent

Écrivez aujourd'hui

ÉCRIEZ-LEUR RÉGULIÈREMENT

**BRASSERIE BOSWELL**

PUBLIÉ DANS LE BUT D'AIDER L'EFFORT NATIONAL DE GUERRE

**JULES-H. LECLERC**  
 Syndic autorisé de Faillites et Liquidateur  
 BUREAU: Rue Marcov  
 ROBERVAL, P. Q.

**Gagnon & Frères de Roberval, Limitée**  
 MANUFACTURIERS de PORTES et CHASSIS  
 Propriétaires de Moulins à scie  
 MARCHANDS DE BOIS DE SCIAGE DE TOUTES SORTES  
 LATTES, BARDEAUX, etc.  
 Commandes par la malle exécutées promptement  
 Rue Paradis, ROBERVAL, Qué.

**TAXI NERVÉ HARVEY**  
 ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES  
 Corbillard-Automobile Service d'Ambulance  
 3 Corbillards-Voitures Service d'Embaumeur diplômé  
 Fournitures de Chambre mortuaire et Cercueils  
 Service Jour et Nuit Téléphone 230  
 Roberval, P. Q.



**ST-AMBROISE DE CHICOUTIMI**

**MARIAGE**

Le 4 juillet, M. Pabbé Joseph Morin, vicaire d'Arvida, a béni le mariage de son cousin, M. Ronaldo Gagnon, fils de M. et Mme Johnny Gagnon, (restaurateur) avec Mlle Edith Gilbert, fille de M. et Mme Sylvio Gilbert. MM. Gagnon et Gilbert servirent de témoins.

La chorale des Enfants de Marie exécuta un programme de chant choisi.

MM. Henri Gagnon et Gérard Lapointe plaçaient les invités. Mlle Carmen Gagnon, cousine du marié, agissait comme fille d'honneur et était accompagnée de M. P.-Henri Gagnon.

Après une réception chez les parents du marié, M. et Mme Ronaldo Gagnon partirent en voyage où ils se rendaient à Québec, Montréal et Toronto.

**CARNET SOCIAL**

Sont venus assister au mariage Gagnon-Gilbert: Mme Vilmond Gagnon et Mlles Edna et Dolores Gagnon, de Kénogami; M. et Mme Gérard Lapointe, M. et Mme Léopold Gravel, de Kénogami; MM. Elie et Dorila Gagnon, de Kénogami; Mlle Fleur-Ange Gravel, de Kénogami; M. et Mme Jean Gagnon, de Kénogami; M. et Mme G.-H. Fortin, d'Arvida; Madame D. Dufour, de Jonquières; M. et Mme Chs-Ed. Tremblay, de Shipshaw; Mlle Lucette Gilbert, de Chicoutimi; M. Lorenzo Fortin, de St-Méthode (Rob.); Mme J. Fortin, de St-Méthode; Mme Gilbert et M. Conrad Gilbert, de Jonquières.

**HONNEUR AU MERITE**

Ont obtenu leur certificat de 9ème année: Gérard Asselin, 77.3%, élève

de M. Joseph Tremblay, Ernst. Solange Girard, 71.9%, élève de Mlle Jeannette Lalancette, Institutrice.

Ont obtenu leur certificat de 7ème année:

Alice Fortin, 76%, élève de Mlle J. Lalancette. Raymond Pedneault, 72.2%, élève de M. Joseph Tremblay. Asma Tremblay, 71.2%, élève de Mlle J. Lalancette. Irma Lalancette, 71.1%, élève de Mlle Lumina Lalancette. Raymond Asselin, 69.1%, élève de M. Joseph Tremblay. Colette Asselin, 66.7%, élève de Mlle Lumina Lalancette. Fernand Savard, 66.2%, élève de M. Joseph Tremblay. Lucette Girard, 63.8%, élève de Mlle Lumina Lalancette. Jeanne d'Arc Beaugard, 63.0%, élève de Mlle Jeannette Lalancette. Pierrette Tremblay, 62.6%, élève de Mlle Jeannette Lalancette.

Nos condoléances à la famille en deuil.

**FUNERAILLES**

Le 5 juillet eurent lieu les funérailles de M. Alfred Bergeron, décédé le 3 juillet après une longue maladie, à l'âge de 83 ans et 6 mois.

La levée du corps fut faite par M. Pabbé Paul-Etienne Bouchard, vicaire d'Hébertville-Station.

Les porteurs étaient MM. Samuel Bergeron, Ulysse Bergeron, Hercule Bouchard et Johnny Bouchard.

M. Bergeron laisse pour pleurer sa perte, MM. Henri et Napoléon Bergeron, ses fils, de St-Ambroise; MM. Ulysse Bergeron, de St-Fidèle Cte Charlevoix. Ses filles: Mme David Tremblay, née Mathilda, de St-Ambroise; Mme J.M. Guimond née Antonia, de St-Fidèle, Charlevoix; Mme Henri Guérin, née

Marie Bergeron, de Wisconsin, E. U.

Sont venus assister aux funérailles de M. Alfred Bergeron: Mme P.-E. Laberge, Mme Joseph Tremblay, M. et Mme Adrien Duchesne, Mme Raymond Racine, de Jonquières; M. Simon Bouchard, de St-Coeur de Marie; M. Ulysse Bouchard, Mlles Stella et Emélia Bouchard, de St-Coeur-de-Marie; Mme Adrien Nolet, de Jonquières; Mme Jos-Is Tremblay, Mme L.-Geo. Gagnon, M. Alfred Bergeron, Mlles Thérèse, Gabrielle, Rita, Julianna, Madeleine Bergeron, M. Arthur Bergeron, de Chicoutimi; Mlles Agathe et Antonine Guimond, de Cap St-Ignace, tous neveux, nièces ou petits-enfants du défunt. A St-Ambroise il laisse ses petits-enfants: MM. Camille, Joseph et Georges-Henri Tremblay, Mlles Claire-Anita, Marie-Paule, Valéda, Cécile Tremblay.

Nos condoléances à la famille en deuil.

**MARIAGES**

Le 2 juillet a été célébré le mariage de M. Léonard Brassard, fils de M. et Mme Edgar Brassard, avec Mlle Marie-Anne Lalancette, fille de M. et Mme Samuel Lalancette.

MM. Brassard et Lalancette servaient de témoins.

A la même messe eut lieu le renouvellement des promesses de mariage de M. et Mme Joseph Pedneault. Ces époux ont fêté leur 60ème anniversaire de mariage.

Le chœur des Enfants de Marie a exécuté un programme de chant approprié à la circonstance. A remarquer que la mariée, Mme Léonard Brassard, était la petite-fille des jubilaires. Après la messe une belle ré-

ception attendait les couples, anciens et nouveaux, à la demeure de MM. Lalancette et Brassard.

Nos vœux de bonheur.

**HORAIRE DU CHEMIN DE FER**

De Dolbeau pour Québec 6.00 p.m. tous les jours. 4.00 a.m. Lundi, Mercredi et Vendredi.

De Dolbeau pour Chicoutimi 4.00 a.m. Tous les jours.

De Roberval pour Québec 7.42 p.m. Tous les jours. 5.34 a.m. Lundi, Mercredi et Vendredi.

De Roberval pour Chicoutimi 5.34 a.m. Tous les jours.

De Roberval pour Dolbeau 7.05 a.m. Tous les jours. 9.25 p.m. Tous les jours.

A CHAMBORD Arrivant de Québec à Chambord 3.15 p. m. Mardi, Jeudi et Samedi, (Trains de jour)

Partant pour Québec de Chambord 8.50 a. m. Lundi, Mercredi et Vendredi (Trains de jour)

NOTE: Les trains ci-dessus ne font pas connection immédiate avec ceux allant ou venant de Dolbeau.

Pour Québec de Chambord 8.55 p. m. (trains du soir) Tous les jours; mais pas de lits sur ces trains allant à Québec.

Pour Québec ou Montréal de Chambord 9.55 p. m. (trains du soir) Tous les jours pour les personnes qui ont des lits allant à Québec ou Montréal et aussi pour le public en général.

Prenant effet le 29 avril 1945.

C.-A. LEVESQUE, Chef de Gare.

cordiale. Au cours d'un arrêt, les trois nouveaux amis allèrent se rafraîchir au café. Un des abbés, se penchant alors vers le Père, lui chuchota dans l'oreille: "il faut qu'on vous fasse une confiance, on n'est pas curés!"

Et le Père de répondre simplement: "Confiance pour confiance, moi je le suis!"

Les confrères des hebdomadaires du Québec ont perdu un grand ami de la première heure dans la disparition de l'hon. L. A. Giroux qui avait championné tant de fois les causes de leur Association. Notre presse semainière gardera de lui un souvenir marqué au coin de la gratitude et de l'amitié. Comme pour les arbres, on ne réalise vraiment la grandeur de certains hommes que lorsqu'ils sont tombés.

De "La Petite Feuille" la grande vérité suivante:

"Si le sort des institutrices rurales de la Province semble aujourd'hui à la veille d'être humanisé, cela, incontestablement, est dû surtout au fait qu'elles se sont groupées en Associations professionnelles soudées en une Fédération qui couvre tout le Québec. Tous les efforts pour relever leur niveau d'existence faits par leurs amis les plus puissants dans le domaine de l'instruction publique, dans la presse et ailleurs ont été vaincs tant que les institutrices se sont trouvées isolées en face de leurs maîtres, les commissaires d'écoles."

Nos compatriotes qui veulent être Canadien d'abord auront noté avec satisfaction que les hebdomadaires ruraux de notre province n'ont accordé, dans l'élection du 11 courant, aucun encouragement aux politiciens, au sens péjoratif du mot, qui ont prêché l'isolement du Québec dans ce lazaret fait de l'antipathie pour le compatriote de l'autre langue, de la défiance envers la tradition de la bonne collaboration entre races, du mépris pour l'effort de guerre auquel se doit un pays comme le Canada. Les camarades de la presse semainière ont plutôt revendiqué et devint rapidement très



**AVEZ-VOUS EU DES PANNES DE PNEUS RECEMMENT?**

Une crevaillon de pneus annonce ordinairement des pannes plus sérieuses. Surveillez donc les coupures et l'égrugement—faites-les réparer promptement. Et c'est là que nous pouvons vous aider. Nous sommes dans les affaires de pneus depuis des années et nous vous offrons un service complet, y compris des inspections à fond —et une vulcanisation par des experts.

**DOMINION ROYAL**

COTE, BOIVIN & CIE, INC.  
Téléphone 114 - 124 - 193.  
Distributeurs des Produits General Motors  
ROBERVAL, P. Qué.

**Cartes Professionnelles**

**GEORGES POTVIN, B.A., L.L.L.**  
AVOCAT ET PROCUREUR  
ROBERVAL, P. Qué.  
Bureau en face du Palais de Justice (Édifice Mme J.-Ela. Fortin)  
Bureau à DOLBEAU: le jeudi de chaque semaine.

Telephone: Bureau 250 / Résidence 139  
**CYRILLE POTVIN, B.A., L.L.L.**  
AVOCAT ET PROCUREUR  
ROBERVAL, P. Qué.  
Bureau: Haut du magasin J.-E. Potvin

**Docteur ADRIEN PLANTE**  
SPECIALISTE:  
YEUX, NEZ, GORGE, OREILLES  
BUREAU: Hôtel-Dieu St-Michel, Roberval.  
HEURES: 9 heures a. m. à 6 heures p. m. Tous les jours.  
Le dimanche et le soir, sur demande au numéro suivant: 275

**DOCTEUR HENRI PINAULT**  
(des Hôpitaux de Chicago)  
MEDECIN-CHIRURGIEN-RADIOLOGISTE  
Attaché à l'Hôtel-Dieu et au Sanatorium  
MEDECINE GENERALE  
SPECIALITES: Chirurgie générale  
Rayons X; Electro-thérapie  
Blvd. St-Joseph, - Téléphone 104 - ROBERVAL, Qué.

**Docteur PAUL BRASSARD**  
MEDECIN-CHIRURGIEN  
Ex-élève des Hôpitaux de Paris  
Spécialité: Chirurgie générale.  
Attaché à l'Hôtel-Dieu St-Michel de Roberval  
BUREAU: Voisin de Roberval Médecine, Rue St-Joseph.  
Téléphone No. 290 ROBERVAL, P. Q.

**Docteur PAUL THIBAUT**  
MEDECIN-CHIRURGIEN  
Ex-Interne de la Clinique Roy-Rousseau  
Et de l'Hôpital St-Michel-Archange  
TRAITEMENTS ELECTRIQUES  
BUREAU: A sa résidence, ancienne propriété de M. le notaire Errol Lindsay.  
Téléphone 216 Boîte Postale 487  
ROBERVAL, P. Q.

**Dr H.-D. BRASSARD**  
Spécialité: Chirurgie  
CONSULTATIONS:  
Au bureau:  
De 8 à 9 heures a.m.;  
1½ à 5 hres p.m.;  
6 à 8½ hres p.m.;  
A l'Hôtel-Dieu de Roberval:  
Tous les jours de 9 à 12h. a.m.  
Téléphone 105  
ROBERVAL, Qué.

**W.-HYDOLA GIRARD**  
Avocat  
ROBERVAL, Qué.  
Bureau: Boulevard St-Joseph  
Bureau à DOLBEAU le VENDREDI de chaque semaine

**JOS.-ALFRED DION**  
Avocat  
ROBERVAL, Qué.  
Bureau dans l'immeuble de M. Léonce Lévesque, N. P.

**LEONCE LEVESQUE**  
Notaire  
B. A. L. L.  
ROBERVAL, Qué.  
Bureau à DOLBEAU le JEUDI de chaque semaine

**ERROL LINDSAY**  
Notaire  
ROBERVAL, Qué.

**Dr JULES THIBAUT,**  
B.A. D.D.S.,  
Chirurgien-Dentiste,  
Téléphone 112  
Ville de Roberval.

**Vraiment...**

C'était pendant l'occupation. Un Père dominicain, qui fuyait la Gestapo voyageait en civil dans un autocar à côté de deux abbés. La conversation s'engagea et devint rapidement très

**GARDEZ-VOUS EN FORME POUR L'AVENIR**

**LE SPORT DE LA BOXE**

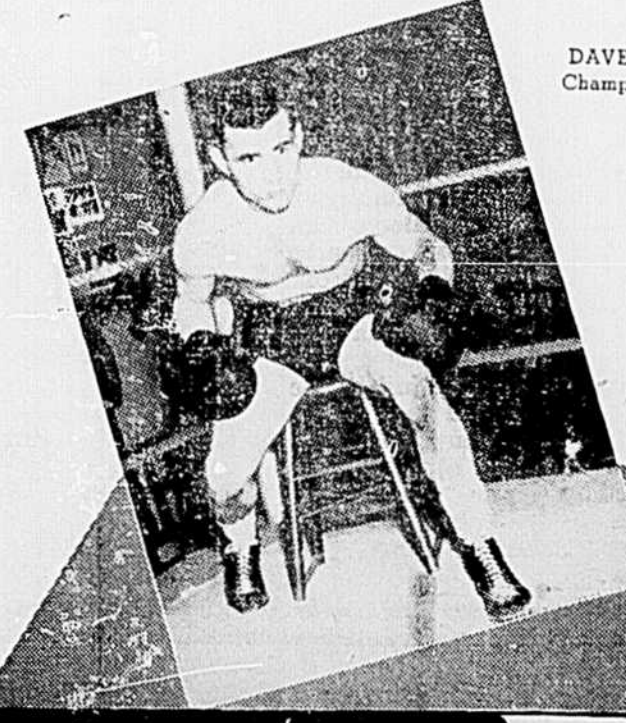
La boxe, que les athlètes de l'ancienne Rome pratiquaient sous le nom de "pugilat", jouit de nos jours d'une popularité plus grande que jamais. Pour exceller dans ce sport viril, que ce soit à titre d'amateur ou de professionnel, il faut mener une existence saine et régulière et se garder en forme par une alimentation suivie et beaucoup d'exercice physique.

Les jeunes amateurs feront bien de suivre l'exemple d'un champion tel que Dave Castilloux, un athlète qui attache une grande importance à la condition physique et qui est d'ailleurs toujours en forme lorsque vient le moment pour lui d'entrer dans l'arène.

Ceux qui ont passé l'âge de pratiquer la boxe, même pour simplement s'amuser, peuvent encore jouir du sport à titre de spectateurs, et à cette fin, ils feraient bien de lire les manuels traitant de la boxe, tout en se gardant en condition par des méthodes d'entraînement s'inspirant de celles mises en pratique par les champions.

À L'APPUI DU PROGRAMME NATIONAL DE CULTURE PHYSIQUE

**DAVE CASTILLOUX,**  
Champion poids mi-moyen  
du Canada



**POUR MOI DES TIMBRES DÉPARGNE DE GUERRE**

**LA BRASSERIE MOLSON LIMITÉE**



## ATTENTION!

Hommes et Jeunes Gens

Nous avons en magasin un magnifique choix de "Vestons Sport" dans les plus nouveaux modèles, uni ou à patron de fantaisie. Grands: 34 à 40.  
**PRIX: \$12.95 à \$22.95**

PANTALONS d'été pour appareiller.  
 Grands: 30 à 40  
 Prix: **\$4.95 à \$10.95**

CHAPEAUX en paille et "Panamas", coul. variées  
 Prix: **\$1.95 à \$5.50**

CHEMISES "Sport", CRAVATES, etc.

Venez choisir un ensemble de haute qualité, d'une coupe irréprochable et que vous porterez avec fierté.

— AU —

**MAGASIN ROBERVAL, Enrg.**  
 Tél. 136 O. GIRARD, Prop. ROBERVAL.  
 OU L'ON S'HABILLE BIEN!

de Charlesbourg, ont passé quelques jours en promenade à Roberval chez leurs parents.

—M. Alexandre Sioui, manufacturier de canots, et madame Sioui, ainsi que M. Robert Couture, de Loretteville, ont passé quelques jours en promenade à Roberval chez M. et Mme Léonidas Laroche. Ils accompagnaient M. et Mme Edouard Pagé.

—M. et Mme Edouard Pagé et leur fille Gisèle, sont retournés à Loretteville après une promenade d'une quinzaine chez leurs parents, M. et Mme Léonidas Laroche, de Roberval.

—M. Lauréat Michaud, de Roberval, est de retour d'un voyage à Québec. Madame Michaud qui l'accompagnait est restée à l'Hôtel-Dieu de cet endroit pour un traitement d'une dizaine de jours.

—MM. Benoit McNeill et Bertrand Boivin, sont de retour de Montréal où ils ont assisté au Congrès des Etudiants.

—Mlle Jeanne Larouche, de cette ville, est de retour d'un voyage à Québec, Ste-Anne-de-Beaupré et Kiskisink.

—M. et Mme Albert Gagnon, ainsi que leur fille Carmen et MM. Ernest et Francis Gagnon, de cette ville, sont de retour de Jonquières où ils ont assisté au mariage Fortin-Belisle.

—M. et Mme Alfred St-Pierre, de St-Félicien, étaient de passage à Roberval hier et ont visité leur nièce Mme Eugène Larouche, au Sanatorium St-Michel.

—Mlle Blanche Gauthier et Ida Brodeur, de Détroit Michigan, ainsi que Mme Albert Gosselin et sa fille Lise, de Montréal, sont actuellement en promenade chez leurs sœurs Mmes Lawrence Parent et Jos. Simard, de Roberval.

—Madame Armand Sylvestre, de Québec, est actuellement à Roberval chez ses parents.

—M. Arthur Cayouette, de St-Prime, était ici par affaires cette semaine.

—Mlle Colette Boivin et Yvette Brassard, de Montréal, passent leurs vacances à Roberval, chez madame Fernand Brassard.

### NOUVELLES DE LA COMMISSION DES PRIX

#### REFRIGERATEURS ELECTRIQUES

Les restrictions sur la production au Canada des réfrigérateurs électriques ont été levées et on s'attend à ce que quelques milliers d'unités soient sur le marché avant la fin de l'année. Les prix pour les nouveaux réfrigérateurs seront établis sur la base des prix en vigueur au cours de la période de base. Au fur et à mesure que la production des réfrigérateurs électriques s'intensifiera aux Etats-Unis, les fabricants canadiens auront plus de facilité à obtenir des priorités pour importer du matériel et des accessoires.

#### PRODUCTION DE LA QUANTITE DE SUCRE DESTINEE AUX CONSOMMATEURS INDUSTRIELS:

La réduction de la quantité de sucre dont peuvent disposer les consommateurs industriels, réduction qu'on annonçait récemment, est entrée en vigueur le 1er juillet. Pour ce qui concerne les hôtels, les restaurants et les autres établissements détenant une quotité, la réduction de leur quotité de sucre entrainé aussi en vigueur le 1er juillet. Les consommateurs se sont déjà aperçu de la réduction lorsqu'on a supprimé en juin un de leurs coupons de sucre et qu'un seul coupon deviendra valable en juillet, en août, en octobre et en décembre.

#### COUPONS DE BEURRE

En conformité avec sa politique déclarée de donner un avis prolongé avant l'expiration d'un coupon de rationnement quelconque, l'administration du rationnement de la Commission des Prix et du Commerce annonce que les coupons de beurre numérotés 90 - 115 ne seront plus valables pour les achats de beurre par les consommateurs après le 31 août. Le coupon 115 devient valable le 26 juillet. Le 14 septembre est la date ultime à laquelle les marchands peuvent déposer ces coupons dans leurs comptes de coupons en banque ou les échanger contre des bordereaux de transfert de banque.

## Les nouvelles mariées préfèrent une BULOVA!

**PATRICIA** 15 rubis \$247<sup>5</sup>  
**STAMFORD** 17 rubis \$337<sup>5</sup>  
**MARIAN** 17 rubis \$425<sup>0</sup>

\$15.00 et plus  
 \$25.00  
 \$190.00

**J. NÉRON**  
 HORLOGER-BIJOUTIER  
 Tél. 314, ROBERVAL, Qué.

Bagues à diamants et Alliances "Bluebird"

### BREVETS D'INVENTION

Brevets d'inventions obtenus au Canada et aux Etats-Unis. Enregistrement de droits d'auteur, de marques de commerce et de dessins industriels.

S'adresser à  
**J.-B. COTE,**  
 Procureur de Brevets,  
 Case postale 39,  
 Rimouski.

### ARRETEZ la Démangeaison causée par les Morsures d'Insectes, Eruptions dues à la Chaleur

Vient Arrêter la démangeaison des morsures d'insectes, éruptions dues à la chaleur, eczéma, urticaire, pustules, squames, croûtes, piqûres d'araignée et autres affections cutanées extérieures. Employez la PRESCRIPTION D.D.D. d'action rapide, antiprurigineuse. Non gratieuse, non tachante. La démangeaison cesse où votre agent vous est remis. Votre pharmacien tient la PRESCRIPTION D.D.D.

### AUBAINE A ST-METHODE

2 terres situées à St-Méthode, Lac St-Jean, à vendre immédiatement, avec ou sans roulotte, animaux ou non. Prix avantageux à quiconque est intéressé. N'hésitez pas, la chance peut être pour vous. Donnons les renseignements nécessaires par correspondance d'abord. Si un peu éloigné, prière de vous adresser au:

"COLON"  
 Roberval.  
 Ces terres peuvent être échangées pour une maison.

## A LA GALERIE DU CADEAU A ROBERVAL

Vous trouverez un choix merveilleux et exceptionnellement nouveau de cadeaux de tous genres:

Verre taillé, Argenterie, Porcelaine, Objets de piété, etc.

Venez vous convaincre en visitant

La GALERIE du CADEAU

Dépositaire des disques: Victor, Bluebird, Star et Decca.

Léo de la Boissière, prop.

En face de l'Hôtel-de-Ville, ROBERVAL, P. Q.

## Cadeaux de Noces

Vous trouverez à nos comptoirs un choix des plus considérables de cadeaux de nocces et pour toutes occasions.

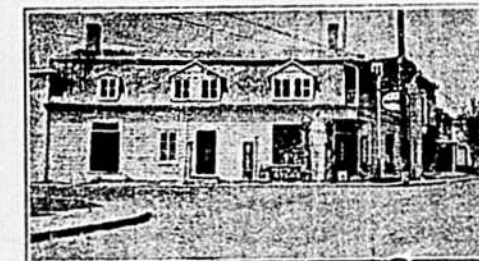
Soit dans l'argenterie, verrerie, sets de toutes sortes: vaisselle, Pyrex, lampes torchères et autres ainsi que paniers à linge, tabourets, "Pouffs", etc...

Vous trouverez chez nous des commis très courtois, qui seront heureux de vous servir. Une visite vous convaincra.

**Côté, Boivin & Cie, Inc.**  
 Roberval, P. Q.

## J.-E. POTVIN, Ltée ROBERVAL, Qué.

Epicerie, Provisions, Ferronneries, Vaisselle, Matériaux de construction.—Peinture et Vernis de toutes sortes.



GRAINS et GRAINES  
 Agent des moulées balancées "Pionier"  
 Agent exclusif de la PEINTURE B. H.

MARCHANDISES SECHES

### OX DEMANDE

La Robervaloise, coopérative de consommation, de Roberval, demande un gérant. On recevra des applications jusqu'au 16 juillet.

### PERDUE

Une sacoche en soie moirée, brune, avec zipper, contenant lingerie de bébé, a été perdue à Roberval à partir du magasin François Larouche, rue Scott, à aller au Terrain de Jeux. La personne qui l'a en sa possession est priée de l'envoyer à nos bureaux.

"LE COLON"  
 Roberval.

### TROUVEE

Une montre-bracelet pour dame, d'une grande valeur, a été trouvée dans la ville de Roberval. La personne qui l'a perdue voudra bien la réclamer à nos bureaux en payant les frais de cette annonce.

"LE COLON"  
 Roberval.

### NOUVEAU PLOMBEUR A ROBERVAL

Je désire avertir le public que je viens d'ouvrir une boutique de plomberie, sur la rue Scott à Roberval. Ouvrage général de plomberie et toujours à la disposition de tous.

LUCIEN DUCHESNE  
 Rue Scott,  
 Roberval

### QUI ME REPONDRÀ ?

On demande personnes charitables qui paieraient une année de Séminaire à un jeune garçon pauvre, âgé de 18 ans, désireux de se faire instruire. Qui donne aux pauvres, prête à Dieu. Adressez-vous d'abord au bureau du "COLON".  
 Roberval.

### AUX CULTIVATEURS!

Il me fait plaisir d'informer les cultivateurs que je suis le représentant officiel de la compagnie "International" pour le territoire de Roberval à Hébertville.

J'ai en mains actuellement 6 faucheuses, 5 rateaux.  
 Communiquez avec moi.  
**J.-A. VILENEUVE,**  
 Représentant "International"  
 St-André,  
 Côté Roberval.

### BUREAU A LOUER

A louer un bureau situé sur le Blvd St-Joseph, en face du Château Roberval.  
 S'adresser à:  
**CLEOPHE LAVOIE,**  
 Roberval.

### A VENDRE OU ECHANGER

Camion Chevrolet 1935, 1 1/2 - 2 tonnes. En très bonnes conditions.  
 Pontiac sedan 1930, très bien chaussé, moteur en bonne condition.  
 Pick-up Buick, 1930, en très bonne condition.  
**GARAGE J. C. HUDON,**  
 Métabetchouan

### A VENDRE

Radio à batteries 6 volts (storage). Vendeurs d'Accessoires Electriques, Poches 110/220 Toasters, Fers. Acceptons commandes dès maintenant.  
 Poste de Service de Radio entièrement Canadiens-Français. Ouvrage garanti au prix de 0.35 l'heure. En mains Lampes, etc. Membre R. M. S. R.M.A. Technicien Licencié. Etabli depuis 1928. Aucun intermédiaire. Aucune commission supplémentaire.

### J.-L. COSSETTE

Roberval, En face du Palais de Justice.

### AUX CULTIVATEURS

Je désire rappeler aux cultivateurs que je suis représentant de la compagnie International Harvester (McCormick-Deering) pour la vente de machineries agricoles dans le territoire de Roberval.  
 Venez me voir.  
**L.-C. HEBERT**  
 Rep. International,  
 Roberval.

### PROPRIETE A VENDRE

A vendre, à un acheteur sérieux, propriété en bon état, de 2 1/2 étages et bonne cave, avec système chauffage à eau chaude au premier étage, bon loyer au deuxième, grand terrain, dépendances, etc., située sur la rue Marcoux, à prix raisonnable. Pour plus d'informations, s'adresser à:  
 "LE COLON",  
 Roberval.

## NYAL LAIT DE MAGNESIE

UN AGREABLE ANTIACIDE  
 Soulage la flatulence, les brûlements et les maux de gorge. Excellent pour jeunes et vieux.  
 Format de 8 onces **25c**  
 Format de 16 onces **39c**  
 Format de 32 onces **59c**

MEDICAMENTS DE FAMILLE **NYAL**

PHARMACIE PINAULT  
 ROBERVAL, P. Q.

### REPRESENTANTS:

CHICOUTIMI: Marcellin McNeill, 42, Avenue Ste-Anne, Tél. 815  
 CHICOUTIMI: Louis Chouinard, 297, rue Racine, Tél. 934-J.  
 KENOGAMI-JONQUIERE: Gérard Lapointe, 16A, rue Ste-Famille, Tél. 405.  
 PORT-ALFRED: Ls-Philippe Potvin, 145, 1ère rue, Téléphone 292.

Confiez vos assurances-vie à une compagnie canadienne-française.

### AVANT DE VOUS ASSURER CONSULTEZ LES AGENTS DE

## La Solidarité

COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE

Division: Chicoutimi-Lac-Saint-Jean, SURINTENDANT: BARNABE-A. BOIVIN, Roberval.

### REPRESENTANTS:

ST-JOSEPH D'ALMA: Paul-H. Boivin, 167, rue Sacré-Coeur, Tél. 149  
 CHAMBORD: Pierre Girard, Téléphone: 137.  
 SAINT-FELICIEN: J.-Edgar Lapointe.  
 SAINTE-JEANNE-D'ARC: Arthur Girard.

Représentants demandés.